

RFQ Form for Quotation Request Form

Vendor Name: نام داوطلب: All Interestad Suppliers به عموم شرکت های محترم ذیعلاقه

Deadline: تاریخ و زمان نهایی تسلیمی: Monday- 09-September-2024 1403 روز دوشنبه ۱۹ سنبله

Delivery Date: تاریخ تحویلدهی اجناس: Five Day After Signing PO پنج روز بعد از امضای قرارداد

Delivery Location: محل تحویلدهی: اجناس Health Net TPO Office, House # 19, Street # 5, District 3, Dehburī Deh Naw, Kabul-Afghanistan

Dear Sir/ Madam,
Please send/ provide us with your quotation for the following items below
Please be aware that HealthNet TPO Kabul Main Office will be closed on Fridays and Saturdays, and also every working day from 12:30 PM till 1:30 PM office will be closed too. Health Net TPO Main Kabul Main Office is open from Saturday to Wednesday from 8:00 AM to 4:30 PM and on Thursdays from 8:00 AM to 4:00 PM. Please consider working hours when you are submitting your quotations.

شركت های محترم خواهان اشتراك در این داوطلبی مطاع بشوند. دفتر مرکزی موسسه هلث نت تی بی او در کابل به روز های جمعه و شنبه میبندد. در روز های یکشنبه الی چهار شنبه از ساعت ۸:۰۰ صبح الی ۴:۳۰ بعد از ظهر و در روز های پنجشنبه از ۸ صبح الی ۴ عصر باز میباشد. کابل یاد آوری است که در روز های رسمی هر روز دفتر هلث نت از ساعت ۱۲:۳۰ ظهر الی ۱:۳۰ بعد از ظهر به خاطر ادای نماز ظهر و صرفاً نان چاشت مسنود میباشد. لطفاً نموده حین تسلیمی آفر به دفتر مرکزی موسسه هلث نت اوقات فوق الذکر را رعایت نماید.

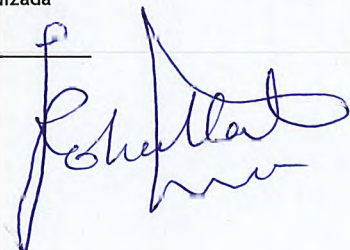
Item No	Quantity	Unit	Procurement Item	Company	Unit Cost AFN	Total Cost AFN
1	260	PCS	Sewing Machine, along with Cover, table, Miner accessories, and Transportation cost to Nangarhar, Kunar, Laghman, Farah, Nimroz, Kapisa and Khost provinces.	Please provide the quotation in your company letterhead, but stamp and sign this RFQ for acceptance the terms and conditions. این داوطلبی مخصوص کمپنی خود درج و ارایه بدارید. در این فرم درخواست ارایه نرخ ما هیچ نرخ را درج نکنید و این فرم را صرف به منظور آگاهی از شرطنامه و تایید آن امضا و تپه نمائید.		
			GRAND TOTAL AFN			

Annex 1:
N/A

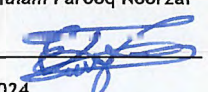
Required Documents for the Supplier Qualification:
The supplier has to submit the following documents along with the quotation:

1. Business Licence from the Ministry of Commerce or municipal directory
2. Bank Account Number of company
3. Tazkira copy of company's president and vice President

- به منظور اینکه داوطلب و ایدد، ایند داوطلبی شده بگراند باید امتداد نماید: داوطلب باید اسناد دیل رایگجا با اسناد داوطلبی خویش ارایه بدارد
- 1- جواز تجارت که ثبت وزارت تجارت باشد
 - 2- کاپی حساب بانکی شرکت مربوطه
 - 3- کاپی تکزیره ریس و معاون شرکت

Prepared by: Rohullah Rabanizada
Signature: 
Date: 03 September 2024



Approved by: Ghulam Farooq Noorza
Signature: 
03 September 2024

شرطنامه Terms and Condition

Payment: The payment will be done 100% after the goods receipt, inspected, quality checked and accepted. Payment Will be Made by transferring the payable amount to company bank account

پرداخت قیمت اجناس ۱۰۰٪ قیمت اجناس شامل قرارداد بعد از تحویلدهی ، معاینه ، تصدیق کیفیت و پذیرش نهایی آنها پرداخته می شود. پرداخت قیمت اجناس از طریق انتقال مبلغ قابل پرداخت به حساب بانکی صورت میگیرد

Tax: 2% tax amount will be deducted from the total cost of the bid price from registered suppliers with MOC & 7% from unregistered suppliers as Afghanistan government tax law.

مالیه : از انجده شرکتهای محترم که جواز تجارت ثبت وزارت محترم تجارت را داشته باشند مطابق قانون مالیات برعایدات دولت افغانستان ۲٪ مالیه و در غیر آن ۷٪ مالیه وضع میگردد.

Delivery Location: All goods to be delivered to HNTPO office in Mentioned provinces no later than spesified period from the date of signing of purchase order.

محل تحویلدهی: تمام اجناس شامل قرارداد به دفتر موسسه هلت نت در ولایات متذکره مطابق زمان تحویلدهی که در فورم قرارداد معین شده است تحویل داده می شوند.

Delivery Time: If the items are not delivered according to the delivery time, HNTPO has the rights to cancel the purchase order and the company will be black-listed with HNTPO for future-business.

زمان تحویلدهی: در صورتیکه اجناس شامل قرارداد بوقت و زمان معینه تحویل داده نشوند موسسه هلت نت تی پی او حق دارد تا قرارداد را فسخ و شرکت متخلف را از حق سهم گیری در معاملات تجاری بعدی این موسسه محروم و ثبت لست محرومین (لست سیاه) بسازد.

Experience: The company should have at least three years similar experience and the copy of contracts should be submitted.

تجربه کاری: شرکتهای محترم خواهان اشتراک در این داوطلبی باید حد اقل سه سال تجربه اجرای قراردادهای مشابه را داشته باشد.

Incoterm: The goods will be delivered under DDP Incoterms 2020 to HNTPO Kabul Office, Kabul-Afghanistan.

شرایط بین المللی تجارت: تمام اجناس شامل قرارداد تحت شرط DDP شرایط بین المللی تجارت منعقد سال 2020 میلادی به دفتر هلت نت تی پی او، کابل، افغانستان تحویل داده می شوند.

Inspection: The goods will be inspected according to the specification by HNTPO technical team.

معاینه : تمام اجناس مطابق اوصاف ازایه شده توسط تیم فنیکی موسسه هلت نت تی پی او معاینه میگرددند

Bid Validity: The bid must be valid for 30 days from the submission date:

معیار اعتبار نرخ: نرخ ازایه شده شرکتهای محترم حداقل باید 30 روز اعتبار داشته باشد

Warranty: Supplier has to Provide Manufacturer Company Warranty and it Should not be Less than 6 month.

ضمانت: تأمین کننده باید ضمانت کیفیت جنس تولیدی را ارائه دهد و نباید از 6 ماه کمتر باشد

Submission Procedure: Please fill the above RFQ, sign and stamp it for final submission to HNTPO office before the deadline.

مراتب تسلیمی اسناد ازایه نرخ: لطف نموده فورم مخصوص درخواست ازایه نرخ این موسسه را امضاء و مهر نموده و قبل از تاریخ انقضاء به اداره این موسسه تحویل بدارید

Accountability: All the bid documents must be stamped and signed by the authorized representative of the company.

مسئولیت: تمام اسناد ازایه نرخ باید توسط نماینده با صلاحیت شرکت مهر و امضاء گردد

Currency: The bid must be quoted in Afghan Currency.

واحد پولی: تمام نرخها باید به واحد پولی رسمی افغانستان - افغانی ازایه گردد

Rights: HNTPO has the right to increase , decrease the quantity .

حقوق: موسسه هلت نت تی پی او حق دارد که مقدار (تعداد) اجناس مندرج فورم درخواست نرخگیری را کم و یا زیاد نماید

Packing: All goods must be packed for suitable air/sea or road transportation including rough handling to final destination

بسته بندی: اجناس شامل آردر باید بسته بندی مناسب را داشته باشد که انتقال اجناس الی محل تحویلدهی را سهیل بسازد .

Marking: All the boxes must be marked with HealthNet TPO delivery address

علامت گذاری/ نشانه گذاری : آدرس محل تحویلدهی اجناس که از طرف موسسه هلت نت تی پی او. مشخص شده باید روی تمام بارنامه های اجناس تحریر ویا چسبانده شود

Language: All documents, markings and labeling should appear in English.

لسان : تمام اسناد، نشانه گذاری ها و برچسب ها باید به لسان انگلیسی تهیه شوند

Additional Requirements under the Contract: The Contractor agrees to undertake all reasonable efforts to ensure that none of the resources are used to provide support to individuals or entities associated with terrorism and that the recipients of any amounts provided by Contracting Authority hereunder do not support any terrorism activities, and provided amount(s) will not be used for women and child abuse, trafficking, smuggling, money laundering and promoting sexual misconducts. The Contractor warrants that neither it, nor its personnel are engaged in above mentioned activities.

الزامات اضافی قرارداد: قراردادی موافقت می کند تا تمام تلاشهای منطقی خود را انجام دهد تا اطمینان حاصل کند که هیچ یک از منابع (پول دریافت شده) برای حمایت از افراد یا نهادهای مرتبط با تروریسم استفاده نمی شود و قرارداد کننده پی که هرگونه مبلغ ارائه شده توسط قرارداد دهنده را دریافت میکند از فعالیت های تروریستی پشتیبانی نمی کنند ، و مبلغ های دریافتی برای زنان و کودک آزاری ، تعرفه گذاری ، قاچاق ، پولشویی و ترویج رفتارهای نادرست جنسی استفاده نخواهد شد قرارداد کننده تضمین می کند که خود و کارکنان مربوطه اش به فعالیت های فوق الذکر مشغول نیستند.

NOTE: This is to certify by the supplier that the above terms and conditions are acceptable to us and we have no objection.

یادداشت: تصدیق میدارم که شرایط فوقی الذکر برای این شرکت قابل قبول بوده و کدام اعتراض راجع به آنها ندارم.

Submitted by:

ارایه دهنده اسناد
نرخگیری

Name: اسم

Position: وظیفه

Signature: امضاء

Date: تاریخ

Stamp: تاپه